

Частушки коми-пермяцкого народа о любви

В настоящей публикации представлены образцы любовных частушек, бытующих во всех районах Коми-Пермяцкого автономного округа.

Частушки — едва ли не самый популярный жанр современного творчества народа коми. Мы записывали их от людей разного возраста, разного пола, различных специальностей. Коми — народ двуязычный, и частушки обычно исполняются как на родном языке, так и на русском. Двуязычие обеспечивает довольно тесные производственные, бытовые, культурные контакты коми-пермяков с русским населением Приуралья, и все это объясняет наличие в наших записях ряда заимствованных частушек.

Русские частушки в другой национальной среде не утратили своего идейно-художественного своеобразия, только некоторые из них получили локальное приращение: в них вставлены названия коми-пермяцких населенных пунктов, таких как Кудымкар, Микуво, Карово, Мальчевань, Бажино, Иньва и др. Очевидно, художественный строй русской частушки оказал существенное влияние на поэтический язык коми-пермяцких частушек, в которых мы находим ту же символику любви, девичьей скромности, взаимного чувства, молодой жизни, любовного томления, тоски, печали. Например, символами любви в частушках, бытующих у коми-пермяков, являются цветок, цветущее дерево, голубой василек, синий лен, лесная роза (шиповник), а безответная любовь, тоска влюбленного передаются через символические образы серого камня, одинокой птицы, поникшего дерева, распустившихся кудрей.

Цвета радости, душевной чистоты — голубой, белый, алый, у парня, в которого влюблена девушка, всегда черные брови или глаза, как черная смородина. И если нужно сказать, что в какой-то деревне все парни красивы и достойны любви, говорится, что все они чернобровые. Это неперменный признак внешней привлекательности хорошего парня. Девичий идеал — парень спокойный, выдержанный, работающий. Не случайно многие частушки девушек обращены к колхозному бригадиру, трактористу, шоферу, сельскому учителю. И девушка признается:

Лента бантом, лента бантом
из кармана тянется,
Когда с милым на работе,
День короче кажется.

Ленивый парень или часто заглядывающий в рюмку девушкой отвергается (с пьяным ухажером «стыдно на людях ходить»).

Показательно, что любимые парни всегда именуются уважительно или ласково: Александр, Колюшка, Мишенька, Алеша, Васенька и Васюточка, Ваньчик.

В 50—60-е гг. среди коми-пермяцкой молодежи еще оставались популярными частушки о деревенском гармонисте. Он не только желанный на каждой вечерке, свадьбе, гулянии человек, но и всеми любимый, всеми уважаемый: «Гармонист уважный, любит его каждый». Гармонист делает праздник праздником, для каждой девушки «нет ни горя, ни забот», как только зазвучит гармонь, в частушках всегда «у гармонии алый мех, голосок — малина», а сам гармонист — ягода. И хотя не все гармонисты постоянны в любви, девушки все-таки любят их, наделяют в частушках ласковыми эпитетами, говорят о своей готовности одаривать их подарками, а местные парни, бравируя, обещают всегда защищать своего деревенского гармониста: «Семерых в могилу спустим за него за одного».

Девушка рисуется в коми-пермяцких частушках под стать хорошему парню. Она обладает теми же свойствами природы, только выражение ее чувств более непосредственное и сильное. Она вся открыта навстречу любви, мечтает о «веселом и смелом», верном и постоянном спутнике жизни, она клянется любимому, что забудет его только тогда, когда «камни покроются травой» (кстати сказать, это типичная форма клятвы верности, встречающаяся в коми фольклоре). Для любимого парня девушка готова сделать все: расшить узорами его одежду, шутя спеть «двести сорок песен про него» и т. п. В то же время девушка, которой изменил парень, не долго печалится и горюет («тяжело после измены только две неделюшки»). Она оптимистична, иногда даже демонстративно задириста и может признаться, что готова поменять Колю на Мишу, что «одного парня любит, двух обманывает». Между прочим, у коми-пермяков внебрачный ребенок никогда не был предметом общественного порицания и тем более препятствием для заключения счастливого брачного союза, поэтому и в современных частушках нет этого мотива. По мужским частушкам заметно, что парни дорожат девушкой и готовы жениться сразу, «только слово ты скажи», обижаются, что получили отказ после долгого ухаживания:

Ты зачем меня ласкала,
Если я тебе не мил?
Ты бы с осени сказала,
Я бы зиму не ходил.

В публикацию входят частушки, записанные автором этой статьи вместе со студентами коми-пермяцкого отделения филологического факультета Пермского педагогического института в 1959, 1963, 1967 гг. ¹.

¹ Частушки переведены с коми-пермяцкого языка М. Н. Ожеговой.

Гармонист, гармошка

бытуют на коми-пермяцком языке

Менам милӧй гармоньщик,
Ачым ме песельнича.
СІя орсэ, ме сьыла,
Мийэ олам весела.

Орс, гармония, алэй, мех,
Голосыет малина.
Ог янсэтчэ текэт век
Милӧй сэтӧрсина.

Ох и сьылӧ бы ме,
Орсӧ кэ тальянка.
Ме мамӧлэ н этӧк ныв,
Чистӧй атаманка.

Кӧбы ем да сунис,
Ме бы вури да вури.
Кӧбы милӧй гармоньщик,
Ме бы сьылӧ да олӧ.

Мой-то милый — гармонист,
А я песельница.
Он играет, я пою,
Жизнь ведем веселую.

Играй, гармонь, алый мех,
Голосок — малина.
Не расстанемся во век
Милӧй сэтӧрсина².

Я тогда песни пою,
Когда играют тальянка.
Я у мамы одна дочь,
Чиста атаманка.

Если бы иголку с ниткой,
Я бы шила да шила.
Если б милый гармонист,
Я бы весело жила.

бытуют на русском языке

Гармонист, гармонист,
Носи рубашку белую.
Никогда перед тобой
Изменушку не сделаю.

Гармониста любить —
Надо чисто ходить,
Надо пудриться, румяниться
И брови наводить.

Гармонист у нас хороший,
Мы не выдадим его.
Семерых в могилу спустим
За его, за одного.

Гармонист, гармонист,
Выйди на поляну.
Ты играй, а я спою
Веселую цыганку.

Гармошка ревет,
Я куда деваюсь?
Милый в городе живет,
Я в деревне маюся.

Ты играй, гармонист,
Ты играй саратова.

Чтобы я, девчоночка,
Не пела, а заплакала.

Ты играй, гармонист,
Ты играй подоле.
Тебе, ягодка, играть
Не придется боле.

Гармонь люблю,
Гармониста пуще.
Гармонь под кровать,
Гармониста на кровать.

Ишь ты, ишь ты,
Чего говоришь ты?
Сама любишь гармониста,
А мне не велишь ты.

Растяни гармонь пошире,
Пусть девчата попоют.
Пусть узнают во всем мире,
Как колхозники живут.

Гармониста любить —
Надо чисто ходить,
Пачку мыла покупать,
Бело платье надевать.

² Черносморидиновые глаза.

Заиграла гармошечка,
Запела я, девчоночка,
Я недавно проводила
В армию миленочка.

Ох, гармошка моя,
Половенская.
Эх, милашка моя,
Деревенская.

Деревенские частушки,
Ох, люблю я запевать.
Гармониста молодого,
Ох, и буду завлекать.

Хорошо гармонист,
Хорошо играет,
Завлекала я его,
Он не понимает.

На гармонии ты играешь.
Ты играешь и играй!
Моего горя не знаешь,
Ты не знаешь и не знай.

Гармониста я любила
Пуще всех на свете.
Вышивала я узоры
На его кисете.

Хорошо воду носить,
Под гору дорожка.
Хорошо того любить,
У кого гармошка.

Гармониста я любила,
Сорок раз покаялась.

Дура, дура, дура я —
На гармонию позарилась.

Гармонист, гармонист,
Поиграй мне песню.
Полюбила я тебя
И не знаю места.

Ой, девки, беда, беда —
Потеряла брошку.
От души того люблю,
Кто играет в гармошку.

Гармонист у нас хороший,
Я его приворожу.
На его гармошку нову
Две ромашки положу.

Гармонисты — люди чисты,
Шофера — поганые,
Много денег получают,
Ходят оборванные.

Гармонист уважный,
Любит его каждый.
За хорошую игру
Я сама его люблю.

Ваня — ягода у нас,
Поиграй двенадцать раз.
Без тебя, без Вани-ягоды,
Невесело у нас.

Я плясала да плясала,
Ножкам стало больно.
Отвернулась и сказала:
«Гармонист, довольно».

Любовь, разлука, измена

бытуют на коми-пермяцком языке

Миян прудыс обу пыдын,
Сартасён меряйтам.
Менам милёй, обу вылын
Каждой рыт гуляйтом.

Ме Микувё кая,
Ворота налево.
Коть кинёс ме любита,
Никодилы не дело.

Эн думайт, нывка, эн пов.
Сьёлёмсянь баита:

Наш пруд неглубок,
Лучиной измеряем.
Мой милой недалеко,
Каждый вечер гуляем.

Я в Микуво иду,
Ворота налево.
Кого хочу, того люблю,
Никому нет дела.

Ты не думай и не бойся,
От сердца говорю:

«Некинѳ меным оз ков,
Тенѳ ме любита».

Быдмѳ ыб вылын, цветитѳ
Василек, кыз лѳз синок.
Менѳ крепыта любитѳ
Сьѳд синкыма зонкаок.

ШондІ петІс, шондІ петІс
Вѳвдѳ ассис пым югѳр,
Любитѳмным миян тѳкѳт
Миян оз сайкав некѳр.

Кѳр сибалІс пемыт ойыс,
Милѳкѳт пантасимѳ.
Мымда колѳ миянлѳ,
Сымда и осасимѳ.

Друг Алеша вѳввез кошшѳ
Вѳввез видз вылын табун.
Ме Алешатѳг ог вермы
Овны даже ѳтІк лун.

Лѳз цветока син гажѳтІс,
Иньва дорын быдмись лѳн
Менчим сьѳлѳмѳс вѳрзьѳтІс
Иньва сайись визыв зон.

Иньва дорас, берег дорас
Как жельнѳг цветитѳны,
Сѳтчин нывка зонкакѳт
Любовь йылІсь баитѳны.

Босьба киѳ ме пѳлянѳс,
Да вашѳта сьѳлѳм шог.
Но мыля жѳ, но мыля жѳ
Тѳ кѳсииси да эн лок?

Но и сьѳкыт, но и сьѳкыт
Керѳс паныт кайнытѳ,
А еще меным сьѳкытжык
Милѳйѳс вунѳтнытѳ.

Ме некѳр эг думайт
Васаяс вуджавны,
Ме некѳр эг думайт
Милѳйкѳт янсавны.

Ягодиночкаѳ минІс
Городокѳ дальньоїѳ,
Меным сьѳлѳм вылам колис
Думасѳ печальнойѳ

³ Один день.

⁴ Национальный музыкальный инструмент — дудка.

«Никого-то мне не надо,
Я одну тебя люблю».

Растет в поле, расцветает
Василек, как голубой глазок.
Меня крепко-крепко любит
Чернобровый паренек.

Взошло солнышко на небе,
Льет лучи туда-сюда;
А любовь у нас с тобой
Будет крепкой навсегда.

Наступившей темной ночью
С милым повстречались.
Сколько мы хотели,
Столько целовались.

Друг Алеша коней ищет.
Коней на лугах табун.
Без Алеши не могу я
Прожить даже ѳтІк лун³.

Синие цветочки радовали
глазки,

У Иньвы-реки растет ленок.
Мое сердце растревожил
Из-за Иньвы бойкий паренек.

Расцвели шиповники
У Иньвы-реки, у ее берегов,
Здесь девушка с пареньком
Ворковали про любовь.

Возьму в руки я пѳлян⁴,
Прогоню сердечную печаль.
Ну почему же, почему же
Ты не пришел, хоть обещал?

Тяжело, тяжело
В гору подниматься,
А еще мне тяжелее
С милым расставаться.

Я никогда не думала
За речку перебраться,
Я никогда не думала
С милым расставаться.

Ягодиночка уехал
В городочек дальний,
Мне он на сердце оставил
Думушку печальную.

Мыйла волі любитны,
Мыйла волі любитчыны?
Эд кыкнаным бура тӧдІм,
Что пондамӧ янсӧтчыны.

Ӧныш вылын куим цвет:
Чочком, алӧй, голубӧй.
Қинкӧт гожумнас гуляйтІ
ЯнсӧтІсӧ, дорогой.

Мыйла вӧлі лэбтыны
Қолодецись васӧ?
Мыйла вӧлі любитны
Занятой зонкасӧ?

Мый, тэ, катша-рака, карзан
Менам керку юр весьтын?
Али тӧдан катша-рака
Менчим олан тэ одзлань?

Чочкамосӧ косинкасӧ
Йӧр потшӧ ӧшӧта.
Ась сІя качайтчӧ,
Любовь миян кончайтчӧ.

Қобы тӧдІ, козыс пӧрӧ,
Эг бы понды керавны.
Қобы тӧдІ, мивӧй чапкас,
Эг бы понды любитны.

Қобы тӧдІ прудыс пыдын,
Эг бы ме купайтчы.
Қобы тӧдІ, милӧй чапкас,
Эг бы занимайтчы.

Милой тэ менам,
Сӧлӧмпаж тэ менам.
Сӧлӧмчаж тай вӧлің,
Да ӧнІ онамӧс колин.

Ой, кытшӧм тай вӧлі ме
Нывканам развитӧй.
ӦнІ менам сӧлӧмӧ
Тоскаӧн забитӧй.

Тырнӧ сІя туйоккес,
Қыт ме оджык ветлэтІ.
Мырддисӧ сІйӧ зоноксӧ,
Қодӧ оджык любит І.

Ме слыштІ да йӧктыштІ,
ӦнІ съыв, подруга, тэ.
Ме любитІ да янсалІ
И янсалан тоже тэ.

Зачем было любить,
Зачем было влюбляться?
Ведь оба знали хорошо —
Придется расставаться.

На окошке три цветка:
Белый, алый, голубой,
С кем все летечко гуляла,
Разлучили, дорогой.

Зачем было поднимать
Воду из колодца?
И зачем было любить
Занятого хлопца?

Что ты каркаешь, ворона,
Над моей избой?
Иль знакома ты заране
С горькой будущей судьбой?

Белую косыночку
На жердочку повешу.
Пусть она качается,
Любовь наша кончается.

Если б знал, что елка сломится,
Я б не стал ее рубить.
Если б знал — изменит милая,
Я б не стал ее любить.

Если б знала — пруд глубокий,
Я в нем не купалась.
Если б знала — милый бросит,
Им не занималась.

Милый ты мой,
Веселье сердца моего.
Радость в сердце жила,
Не осталось ничего.

Ой, какой я была
Девушкой развитой,
А сейчас мое сердечко
Тоскою забито.

Заросли травой дорожки,
По которым я гуляла.
Отняли парнишку,
Которого любила.

Я и пела, и плясала,
Пой сейчас, подруга, ты.
Я любила, мне изменили,
Ведь изменят и тебе.

Көкыс көкө,
Вөрыс коралө.
Милөй гөтрсьө
Сьөлөм потласьө.
Милөйөк, тэ менам.
Сьөлөмчажок тэ менам.
Сьөлөмчаж тай вөлИн,
Да өнІ өтнамөс колин.
Кыз том пусө погодя,
кусІньтө,
СІдз и менө нырыштө печаль.
Өнөдз сІйө сьөлөмө любитө,
Өнэдз сІйө меным жаль.

Муна, пыра пемыт вөрас,
Пожум вылас кайышта.
Кудымкарас, Иньва дорас
Сьөлөмшогөс иньдышта.

Кукушка кукует,
В лесу раздается.
Женится милый —
Сердце разорвется.

Миленький ты мой,
Свэлэмчаток⁵ ты мой,
Свэлэмчат ты был,
Да совсем забыл.

Как молодое деревцо ветер,
Так и меня терзает печаль,
сгибает,
До сих пор о нем сердце
страдает,
До сих пор мне его очень жаль.

Пойду, зайду в темный лес,
Заберусь я на сосну.
В Кудымкаре, возле Иньвы
Сьэлэмшогэс иньдышта⁶.

бытуют на русском языке

Ваня — имечко хорошее,
Ваня — замечательно.
Никого любить не буду,
Ваню обязательно.

Кабы были крылышки,
Как у серой утки,
Не жила б без милого
Ни одной минуточки.

У милого глаза голубые,
Даже синеватые.
Он завлек, а я влюбилась —
Оба виноватые.

Голова моя горит,
Люблю, что милый говорит.
Поговорочка его
Лежит у сердца моего.

Скоро, скоро снег растает,
Вся земля согреется.
Скажи, милка, одно слово —
Можно ли надеяться?

Дума думу догоняет,
Дума на сердце лежит.
До приятного свидания
Не знаю, как дожить.

Реченька течет, течет,
И любовь моя плывет.
Полюбила милого,
Прогнала постылого.

И где мой милый,
И где мой любимый?
На берегу сидит,
Не иду ли я, глядит.

Васенька, Васюточка,
Тебя любить не шуточка.
Кто любит, тот не рад,
Заболает, захворат.

Ох, сердце болит,
Думала от боли,
А теперь я поняла —
Все из-за любви.

⁵ Веселье сердца.

⁶ Печаль сердца оставлю.

Говорила голоску:
«Раздавайся по леску,
Чтобы мово миленочка
Ударило в тоску».

Я вчерашний вечерочек
Воротила бы назад.
Позабыла я миленку
Слово трудное сказать.

Я надену платье бело,
Пусть далеко белится.
Милый любит и жалеет,
А мне все не верится.

Милый, любишь или нет?
Поскорее сказывай.
На моем сердечке узел
Поскорей развязывай.

С неба звездочка упала
На прямую линию.
Меня милый переводит
На свою фамилию.

Вдоль деревни течет речка,
Течет, не кончается.
Я люблю его все крепче,
А он не влюбляется.

Мне не нравится кабиночка,
Не нравится мотор,
Только нравится в кабиночке
Молоденький шофер.

Ох, и топну ногой,
И качну головой.
Ох, и думаю про милого,
Далеко дорогой.

Там, где солнышко садится,
Там веселая страна.
Когда будешь спать ложиться,
Вспомяни, дружок, меня.

Через речку две дощечки,
Мне сказали: «Упадешь».
За которого желаешь,
Никогда не попадешь.

Ты сыграй-ка для меня,
Паренек, страдание.
Сама знаю, не придет
Милый на свидание.

У кого такое горе,
Как сегодня у меня.
Мы с миленочком расстались,
Он не смотрит на меня.

Я надену платье бело,
Перед школою пройду.
Что хотите говорите,
Я учителя люблю.

С голубыми ведрами
Ходили за водой.
Мы с подружкой полюбили
Одного наперебой.

Меня милый провожал,
На крылечке задержал.
Сколько было звезд на небе,
Столько раз поцеловал.

Ох, любовь — это не шутка
И не беленький платок.
Платочек белый вымоешь,
Любовь ничем не выведешь.

А любовь не морковь,
На рыночке не купишь.
Среди дороженьки
Баского не полюбишь.

Завлекают, увлекают,
Завлекают, да не нас.
А все наши увлекаши
Далеко живут от нас.

Меня милый не целует,
Это что за новости?
А мне его поцеловать
Не хватает совести.

Дорогой, у нас с тобой
Что же получается?
Была горячая любовь,
Теперь все нарушается.

У милого крыша нова,
Недокладена труба.
За милого не попала,
Не моя судьба была.

Шитый дом, шитый дом,
Вышито крылечко.
Погляжу на этот дом,
сжимается сердечко.

С неба звездочка упала
И другая упадет.
Тебе, милый, за изменушку
Кривая попадет.

Милый, ель или осина,
На меже которая?
Милый, я или своянка,
На сердце которая?

Говорила я не раз,
Говорила часто:
«Не люби обеих нас,
Не страдай напрасно».

Дорогого не вините,
Дорогой не виноват,
Кабы я не изменила,
Дорогой не сделал так.

Милый брось, милый брось,
Я давно желаю.
С кем ты хочешь погуляй,
Я не запрещаю.

За овином куст малины,
Рожь — густая полоса.
Полюби, милый, другую,
Если я не хороша.

Измена, измена,
Изменчивая.
Почему наша любовь
Переменчивая?

Завлекнул ты меня
Карими глазами,
А теперь плачу я
Горькими слезами.

Ох, и темная ночь,
Ничего не видно.
Изменил милый мне,
До чего обидно.

Завивались мои кудри
От осени до осени.
Как почуяли измену,
Завиваться бросили.

Дорогому моему
Дайте наказание
За неверную любовь,
За мои страдания.

В поле выросла метелинка,
Никто не поливал.
Милый высушил сердечко,
Никто не узнавал.

Милый сушит, милый сушит.
Милый высушил меня.
Милый высушил сердечко
Суше лукова пера.

Ты, крапива, ты, крапива,
Листом жалила меня.
Тебе, милый, не спасибо,
Что повысушил меня.

Посмотрю в большое зеркало,
С тоски кажусь не я.
Обхвачу руками голову,
За что страдаю я?

Подружка моя,
Не люби моего.
Очень трудно мне расстаться,
Полюби другого.

До чего любовь доводит,
Личико до бледности.
Чернобровенький миленок
Изменил мне в верности.

Неужели это я с пути,
С дороги сбилася?
Неужели это я навеки,
Кого люблю, лишилася?

Милый, рано, милый, рано,
Милый, рано не женись.
Меня, молоденьку девчонку,
До осени дождись.

Эх, куда же ты пошел,
Кепочку закинул.
На кого же ты меня,
Девушку, покинул?

При луне на небе мутно,
Без луны еще мутней.
Без любви на свете трудно,
А любить еще трудней.

Ох, ты, милочка моя,
Стоишь дорогого.
Обнадежила меня —
Выходишь за другого.

Мил, твоя, мил, твоя,
Твоя я повинная.
Ради бога, не женись,
Без тебя погибну я.

По дороге пыль пылится,
Едет миленький жениться.
Я кричу: «Стой, стой
Ходи годик холостой».

Наружность, характер, поведение бытуют на коми-пермяцком языке

Кӧр и тӧла, кӧр погодя,
Кӧр нӧбӧтӧ, кӧр и оз.
Мыля сэтшӧм менам миллой,
Кӧр баитӧ, кӧр и оз.

Небоас уна звездас,
Только кыка югытӧсь.
Артеляс уна зонкаес,
Только кыка басӧкӧсь.

Не муна, муна, муна,
Дженытика шагняла.
Ассим миллойс казяла —
Сьӧкытика лолала.

Милӧй, гӧтрасян, каитчан
И касьтывалан менӧ.
Босьтан ылӑсьӧ и басӧко,
Видзӧтыштлан ме вылӧ.

Шондӧ вӧр, сайӧ сайовтчис,
Бытьтӧ пемдӧс чочком свет.
Ме гӧтрасьны тавӧ мӧдӧ,
Только сэтӑсь нем эз пет.

Но мыля нӧ тэног, Вася,
Эз лӧсяв, эз аркмы лад?
Натьтӧ тэ важын гӧтрасин,
Натьтӧ ачит виноват.

Миян мыдзӧмыс чулалӧ,
Кисьӧ песня гажа, виль.
Даже муыс дзик дрӧбалӧ,
Кӧр ми йӧктамӧ кадрили.

Не менам ли пыжокыс.
Моревас качайтчӧ?
Не менам ли милӧйыс
Ме понда скучайтчӧ?

Не вина менӧ курӧтӧ,
Мыйла менӧ горе босьтӧ?
Менӧ гереыс босьтӧ —
Милӧй зев ылын олӧ.

Когда ветер и ненастье,
Когда тихо, но вьюжит.
Почему такой мой милый:
Слово скажет и молчит.

Много звездочек на небе,
Только две светлее всех.
Много юношей в артели,
Только два красивей всех.

Я иду, иду, иду,
Тихонечко шагаю.
Как увижу милого,
Тяжело вздыхаю.

Милый, женишься, спокаешься,
Вспоманешь ты меня.
Возьмешь дальнюю, красивую,
Поглядывать будешь на меня.

Солнце спряталось за лес,
Будто потемнел весь белый
свет.

Я жениться собирался,
А невесты нет как нет.

Почему у тебя, Вася,
В жизни не поладилось?
Ведь давно уж ты женился,
Сам виноват: разладилось.

Мы усталости не знаем,
Льется песня новая.
Под ногой земля дрожит,
Пляшем кадрили веселую.

Не моя ли лодочка
На море качается?
Уж не мой ли миленький
Обо мне скучается?

Не вино меня качает,
Меня горюшко берет.
Пошто горюшко берет?
Милый далеко живет.

Вэр дзордзоггез, чочком юссез
Саридз сайё лебзисё.
Ыджыт ваэс, учёт шоррээ
Волькыт йыввён кынмёны.

Лок, подружка, бокам пуксы,
Сыламё да сыламё.
Кин мянлө пондас ковны,
Мырдямё, любитамё.

Кёр ни локтас мян рытыс,
Милёйкөт пантасямё.
Мымда небоас звездаэс,
Сымдась окасямё.

Миян прудыс абу ылын,
Галяэс тыдалёны.
Менам милёй абу ылын,
Ошыннэс югьялёны.

Мый мийё, мый мийё,
Мый мийё делитамё?
Мыля ми, кык подружка,
Откёс любитамё?

Ва сояс, керёс вылын
Биокыс тыдалё.
Нели менам милёйё
Чочком нянь пожалё.

Ме ошын дэрын пукала,
Вура чочком сарафан.
Отёр-мөдөрö дзарьяла:
Мунё дзурлик Ольёксан.

Қатша йөр вылын пукалё,
Поныс пос увтын вувтё.
Зонка гармонняён орсё
Нывка причетён горзё.

Каваллеррес локтёмась,
Лабич кузя пуксьёмась.
Подружка, тэнчит да менчим,
Видно шыррээ сейёмась.

Мийё Мальчеванё каям.
Козоккез бергалёны.
Мийё мальчевеска любитам,
Гортиссез лөгалёны.

Менё мамё видё пыр,
Что гуляйта рытён дыр.

Лесные гуси, белые лебеди
За море унеслись.
Большие реки, маленькие
ручейки
Гладким льдом покрылись.

Сядь, подружка, со мной рядом.
Вместе песенку споем.
Ведь того, кого полюбила,
Все равно мы отберем.

Уж когда наступит вечер,
С милым повстречаемся,
Сколько звездочек на небе,
Столько поцелуемся.

Наш пруд неглубок,
Камешки виднеются.
Мой-то милый недалеко,
Окна вон белеются.

Что же мы, что же мы,
Что с тобой не делим?
Ну, зачем же одного
Две подружки любим?

За рекой на горе
Огонек виднеется.
Не моя ли милая
Хлебы печь старается?

У окошка я сидела,
Шила белый сарафан.
Влево, вправо посмотрела,
Идет, хромая, Александр.

На шесте сидит ворона,
Собака лает под крыльцом.
Парень играет на гармонии,
Девка плачет причетом.

Кавалеры пришли,
Вдоль лавок уселись.
Твоего да моего,
Видно, мыши съели.

Мы идем в Мальчевань,
Елочки кружатся.
Мальчеванских любим мы,
Домашние сердятся.

Меня мама-то ругает,
Что гуляю допоздна.

Ме нуляйта, ветлѳта,
Аслым милѳй смекайта.

Ворота одзые эн сулав,
Фуражканат эн ѳвтчы.
ЌнI ме конецын ола,
Ме вылѳ эн надейтчы.

Менам милѳйѳ пируйтѳ,
Кодзас да буюнитѳ.
Дугда сийѳ ме любитны.
Коли менѳ стыдитѳ.

Кѳр ме тенѳ вунѳта,
Зонка чернобровѳй,
Кѳр галя вылас быдмас
Туруныс зеленѳй.

Чернобровѳй тѳ, зонка,
Ме синодзѳт эн ветлѳт.
Менам сьѳлѳмѳ ѳзйас,
СIйѳ ванас он кусѳт.

Ќтыс туйыс торгѳй,
Мѳлыс косогорнѳй.
Ме милѳйкѳт янсѳтчи,
Кызд казачка вольнѳй.

Двести сорок песен тѳда,
Ме быдѳс сIйѳ сыла.
Кажнѳй строчкаын, кажнѳй
песняын

Ме милѳйѳс касьтывла.
Мекѳт милѳйѳян сѳтчис,
Шунс: «Горзан ой и лун».
А ме, роза кызд цветита,
СИя косьмѳ, кызд турун.

Шуѳны, пѳ локтѳ ар,
А туруныс зеленѳй.
Шуѳны, пѳ милѳй чапкис,
Аме все веселѳй

Подружка, менам,
Быдлаѳ юртѳ сюян.
Ме любити да каитча
А тѳ сийѳ жѳ кошшан.

Гуляйтан, баитѳны,
Он гуляйт, баитѳны.
Но и мед баитѳны.
Менѳ буре любитѳны.

Я хожу, я все гуляю,
Себе милого смекаю.

Ты не стой у ворот
И фуражкой не маши.
Я теперь в конце живу,
Ты другую поищи.

Мой-то милый все пирует,
Пьяный все куражится.
Любить его перестану,
Стыдно людям казаться.

Я когда тебя забуду,
Парень чернобровый?
Верно, уж тогда, когда
Камни покроются травой
зеленой.

Чернобровый паренек,
Уйди с глаз моих долой.
Сердце вспыхнет, не потушишь
Никакой водой.

Одна дорожка торная,
Другая — косогорная.
Я с миленочком рассталась,
Как казачка вольная.

Двести сорок песен знаю,
Если надо, все спою.
В каждой песне, в каждой
строчке

Я о милome вспомяну.
Со мной милый расставался,
Говорил: «Будешь плакать
день и ночь».

А я, как роза, расцветаю,
Он же, как трава, засыхает.

Говорят, настала осень,
А трава зеленая.
Говорят, что милый бросил,
А я все веселая.

Подружка моя,
Везде голову суешь.
Я любила да раскаялась,
Ты того же добиваешься.

Гуляешь — говорят,
Не гуляешь — говорят.
Ну и пусть говорят,
А меня крепко любят.

Крыша виль, керку умӧлик,
Мыйвылӧ и заруйтчы?
Быдэныс семья оз радейт,
Жениклӧ эн тувтчи.

Катша-рака чочком бока,
Менӧ велӧт лэбавны.
Не улӧ и не вылӧ,
Только милӧйӧ дынӧ

Ох, чышьян, тэ чышьян,
Тӧв вылын павьялан,
Чикись, тэ менам,
Бӧрья год гуляйтан.

Нывкаэз, тӀ мый горюйтат,
Давай лучше сыыламӧ.
Мымда томнаным гуляйтат,
Сымда и адзыламӧ.

Мича, мича эта рытыс,
Только невна кӧдзыт тӧв.
Басӧк, басӧк менам милӧй,
Только мыгӧр учӧтӧв.

Ивашковскӧй нывкаэз
Керӧмась пирушка.
Рытывбыт пукалӓмӧ,
Эзӧ удӧ кружка.

ШандӀ вылын, шондӀ вылын,
Колӧ бы важмытжык.
Милӧй ылын, милӧй ылын,
Колӧ бы матынжык.

Оз ков меным кизя-визя,
Оз ков меным каблука.
Кӧть коккезас не платформа,
Зато чужӧмыс мича.

Ох, топӧтыштӀ бы ме,
Коккеменам висӧны.
Ох любитӀ бы зонкасӧ,
Да гортын ӧддӧн видӧны.

Рад байтны, рад окасыны
Тэкӧт, любимӧй друг,
Кытӧн сук рудзӧг шепьясьӧ
Зӧр колхозной кытӧн сук.

Эдӧ видӧ менӧ,
Да эн вартлӧ менӧ.
Ме последней год гуляйта,
Уважайтӧ менӧ.

Крыша нова, дом худой,
И на что позарилась?
Вся семья меня не любит,
Мужу разонравилась.

Ты, сорока-белобока,
Научи меня летать,
Невысоко, недалеко,
Только к милому попасть.

Ох, платочек ты мой,
На ветру колышешься.
Ой, коса ты моя,
Последний год красуешься.

Что вы, девушки, горюете?
Давайте запоем.
Только в молодости погуляем,
Не удастся ведь потом.

Хорош, хорош вечерок,
Только ветерок холодненький.
Красив, красив мой милый,
Только ростом маленький.

Ивашковские девчонки
Устроили пирушку.
Целый вечер просидели,
Не подали ни кружки.

Солнце слишком высоко,
Надо бы пониже.
Милый очень далеко,
Надо бы поближе.

Не нужна мне кизя-визя,
Не нужна на каблуках.
На ногах пусть не платформа,
Лишь бы личиком баска.

Поплясала бы я,
Да ноженьки болят,
Полюбила б паренька,
Да дома не велят.

Рада баять, целоваться
Я с тобой, любимый друг,
Где рожь густая колосится,
Где овес колхозный густ.

Не ругайте меня
И не бейте меня,
Я последний год гуляю,
Уважайте меня.

Голубые, голубые,
Голубые ни при чем,
Мы и карими глазами,
Кого надо, завлечем.

Хорошо траву косить,
Которая зеленая.
Хорошо девку любить,
Которая веселая.

По угору я ходила,
Брала ягодки в бурак.
По работе мил хорош,
По характеру — дурак.

Говорят, я горда,
Это правда, это да.
На два вечера влюбляться
Не надо никогда.

Чернобровых нынче много,
Чернобровых я люблю.
У подруги чернобровый,
Постараюсь — отобью.

Я, подружки, слышала
Поговорки новые,
Будто бы уралочки
Характером суровые.

Скоро голоса не будет,
Скоро я не запою.
Из деревни уезжаю:
«До свидания», скажу.

Говорят, что осень, осень,
А трава зеленая.
Говорят, миленок бросил,
А я все веселая.

Сине море глубоко,
Поясом не смеряешь.
Чернобровенький далеко,
Вечерком не сбегаеть.

Я по тракту иду,
Все ухабы знаю.
Кого сроду не люблю,
Того все встречаю.

Мил на личенько бледнеет,
Когда смотрит на меня.
Глазки книзу опускает,
Видно, жаль ему меня.

Сине море глубоко,
Я его не меряла.
Дорогой, твоим словам
Не верю и не верила.

Под окошком распашу
Землю черноватую.
Говоришь, что беден я,
Поищи богатого.

Ох, залетка, где ты, где ты?
А я здесь волнуясь.
На моих веселых глазках
Слезы появились.

На окошке три цветочка:
Роза, фикус и герань.
Меня трое увлекают:
Ванька, Ваня да Иван.

Как на улице шумят:
Бабы сарафаны делят.
Кому клин, кому стан,
Кому весь сарафан.

Я сидела на диване,
Вышивала кисет Ване
Петухами, курами,
Разными фигурами.

Я рябинушку ломала,
На рябинушке мороз.
Я сама хоть некрасива,
Зато миленький хорош.

Неужели у реки
Берег я не выкошу,
Неужели милому
Сердце я не высушу?

У меня на сердце есть
Неизлечимая болезнь.
Серый камень раскален,
Будто к сердцу привален.

Огонек горит на лавке,
А дымочку не видать.
Милый горд, а я упряма,
С любовью нам не совладать.

Милый Миша коней ищет,
Кони ходят по лугу.
Я без милого, без Миши
Жить на свете не могу.

Девчонки, вот куда ходите,
Девчонки, мимо ячменя.
Девчонки, вот кого любите,
Девчонки, Мишу-избача.
Шли мы с Ванечкой на
парочку

По узенькой тропе.
Дал мне Ванечка два
пряничка —
Растаяли в руке.

Я люблю, когда сверкает,
Я люблю, когда гремит.
Я люблю, когда миленочек
С улыбкой говорит.

Голова моя горит,
Люблю, что милый говорит.
Поговорочка его
Лежит у сердца моего.

Я еще повырубую
В поле пень березовый.
Я еще позавлеку
Тебя, цветик розовый.

Я надену платье бело,
Поясочек лаковый.
У меня с миленочком
Характер одинаковый.

Завлеку, так завлеку,
Пускай походит за реку
По холодной по воде,
Пускай подумат обо мне.

Миленький рекой, рекой,
А я бережочком.
Миленький, махни рукой,
Я тебе — платочком.

Выхожу и напеваю
Песенку печальную.
Не могу развеселить
Головушку печальную.

В поле маленьки проталинки,
Холодный ветерок.
Мы с миленочком гуляем
Чуть не целый вечерок.

Голос был, голос был,
Куда он девался?

У милого во кудрях
Голос затерялся.
Кабы этой балалаечкой
Играл бы милый мой,
Весь бы вечер песни пела,
Не торопилась бы домой.

Милый мой, милый мой,
Зачем торопишься домой?
Иль тебе уж надоело
Разговаривать со мной?

Моя думушка волнуется,
Как на море волна.
Волны на море стихают,
Моя дума никогда.

Как бы бражки туесок,
Подтянул бы голосок,
А кабы рюмочку винца,
Песню спел бы до конца.

Ох, и реченька,
Ох, глубокая.
Гуляю я
Одинокая.

Колечко мое
Литое, золотое.
Сердечко мое
Никем не занятое.

Перебивница, своянка,
Перебила милого.
Ну, пускай перебивает,
Мне не жаль постылого.

Две свояночки сошлись
У колодца за водой.
Любо, не любо свояночкам,
Иду наперебой.

Ты не стой у ворот,
Не наваливайся,
Я теперь не твоя,
Не привязывайся.

Ты рой под горой
Черную земельку.
Поухаживай за мной
Хоть одну недельку.

Не хлебайте, девки, редьку,
Редька горька, солена.

Не любите, девки, Петьку,
Петька чистый сатана.

Кабы были крылышки,
Я бы улетела.
Высоки горы, темный лес
Я бы не задела.

Дорогой, дорогой,
Дорогой Афоня,
Голосочек у тебя,
Как у патефона.

То ли, то ли из-за Толи,
То ли из-за Юрочки
Налетели на меня
Четыре девки-дурочки.

Я по тракту иду,
Иду и напеваю.
А за мной идут
Семеро, шагают.

К черту брошу я галоши,
Буду валенки носить.
К черту брошу я Алешу,
Буду Колечку любить.

Отбиваете, не знаете
Кого и у кого.
Погуляете, узнаете
Характер у него.

Пало блюдо со стола,
Шибко зазвенело.
Не хотела с милым баять,
Сердце не стерпело.

Боевая, боевая,
Боевая не позор,
Боевую пуще любят
За веселый разговор.

Кто соперницу не любит?
Я советую любить.
Каждой девушке приходится
Соперницею быть.

Пойдемте, девки, за ворота,
За ворота новые.
Не идут ли по селу
Симпаточки фартовые.
Дом высок, дом высок,
Тюлевые шторы.

В этом доме живут
Наши ухажеры.

Мы с подруженькой дружили
И любили одного.
А теперь и что такое?
Обе бросили его.

Зачем пудриться, румяниться
И брови наводить?
Если ты кому понравишься,
И так будут любить.

Через речку быстрюю
Я мосточек выстрою.
Ходи, милый, ходи мой,
Ходи летом и зимой.

Хорошо траву косить,
Которая не мятая.
Хорошо девку любить,
Котора не занятая.

Елочки, елочки,
Какие вы неровные.
Пропадают у меня
Вечера любовные.

Вышивала полотенце
Петухами, утками.
Я ждала свою миленка
Часами, минутками.

Голубую ленту бантом
Ты почто развязывал?
Я любила тебя тайно,
Ты почто рассказывал?

Я на льдиночку ступила,
Льдинка выгнулась дугой.
Я наверное узнала,
Милый ходит ко другой.

В Бажино, в Бажино,
В Бажино ходили,
Бажинские кавалеры
Нас не проводили.

Девушки, не кайтесь,
В шоферов влюбляйтесь.
Я люблю, не каюся,
В кабиночке катаюся.
Я иду, а мне навстречу
Трактора да трактора.

Почему любовь не лечат
Никакие доктора?

Ох, топни, нога,
Топни, правенькая.
Все равно ребята любят,
Хоть и маленькая.

Девушки, голубушки,
Ссориться не надо.
Ребята сами выберут,
Кому какую надо.

У колодца, у реки
Поили коней пермяки.
Белогривого коня
Поила шмарочка моя.

Все подружки шьют подушки,
А я кружева вяжу.
Все подружки вышли замуж,
А я в девушках сижу.

Ты не чисто метешь,
Только подметаешь.
Ты не любишь меня,
Только завлекаешь.

Не любите чужих, дальних,
Я люблю да каюся.
Интересная любовь —
Подолгу не выдаем.

У меня на сарафане
Борики да борики.
А за эти борики
Любят ухажерики.

Девки, круг, девки, круг,
У меня девять подруг.
Самая любимая
Подруга — Рая милая.

Я коровушку доила,
Кольцо пало в молоко.
С кем я тайно говорила,
Он уехал далеко.

Ноченька темна, темна,
Не пойду домой одна.
Дайте провожатого,
Парнишку неженатого.

Подарил милый колечко,
На руке, как жар, горит.
Он сказал одно словечко,
И теперь сердце болит.

Шаль пухова, шаль пухова,
Шаль пухова, вязана.
Я с такими трепачами
Гулять не обязана.

Я на розовой подушечке
Реву, реву, реву.
Моя розова подушечка
Не скажет никому.

И на кофте кружева,
И на платье кружева.
Неужели я не буду
Офицера жена?

Я иду, я иду,
Я иду по мосту.
Я своего милого
Узнаю по росту.

Я иду, я иду,
Я иду по пруду.
Не могу развеселить
Печальную подругу.

Мне не надо никаких,
Ни карих глаз, ни голубых,
Надеюсь на серые —
Веселые и смелые.

Ты, подружка, не реви
И платочек не мочи.
Нам с тобой еще найдутся
Не такие трепачи.

Говорят, что брошена,
А я не валяюся.
Я его «хорошего»
Любить не собираюся.

Я любила, ты отбила,
Я не суперечила.
Не надолго ты отбила,
Только на три вечера.